



Bruksela, 22 maja 2025 r.  
(OR. en)

8872/25

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2025/0123(NLE)

---

LIMITE

CORLX 461  
CFSP/PESC 688  
RELEX 564  
MAMA 90  
COARM 92  
FIN 508

**AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE RADY zmieniające rozporządzenie (UE) nr 36/2012  
w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

---

**ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2025/...**

**z dnia ...**

**zmieniające rozporządzenie (UE) nr 36/2012  
w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2025/... z dnia ... zmieniającą decyzję 2013/255/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii<sup>1+</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L, ..., ELI: ....

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić numer i datę przyjęcia decyzji Rady zawartej w dok. ST 8869/25 oraz uzupełnić odpowiedni przypis.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 stycznia 2012 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 36/2012<sup>2</sup> dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii, a w dniu 31 maja 2013 r. Rada przyjęła decyzję 2013/255/WPZiB<sup>3</sup>, w następstwie przyjęcia konkluzji Rady, w których Rada potępiła przemoc oraz powszechne i systematyczne rażące przypadki łamania praw człowieka w Syrii.
- (2) W dniu 27 maja 2024 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2024/1510<sup>4</sup>, dotyczącą przedłużenia do dnia 1 czerwca 2025 r. obowiązywania środków ograniczających określonych w decyzji 2013/255/WPZiB.
- (3) Po upadku reżimu al-Assada w Syrii, w dniu 24 lutego 2025 r. Rada złagodziła niektóre unijne środki ograniczające w związku z sytuacją w Syrii, aby usprawnić współpracę z tym krajem, jego obywatelami i przedsiębiorstwami w dziedzinach energii, transportu i odbudowy, a także ułatwić powiązane transakcje finansowe i bankowe. Tego samego dnia Rada wydała oświadczenie, w którym stwierdziła, że należy utrzymać wpisy dotyczące reżimu al-Assada, sektora broni chemicznej i nielegalnego handlu narkotykami.
- (4) W dniu 20 maja 2025 r. Rada ogłosiła swoją decyzję polityczną dotyczącą zniesienia sankcji gospodarczych wobec Syrii w celu wsparcia Syryjczyków w zjednoczeniu i odbudowie nowej, inkluzywnej, pluralistycznej i pokojowej Syrii, wolnej od szkodliwych ingerencji zagranicznych.

---

<sup>2</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 36/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 442/2011 (Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/36/oj>).

<sup>3</sup> Decyzja Rady 2013/255/WPZiB z dnia 31 maja 2013 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii (Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/255/oj>).

<sup>4</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2024/1510 z dnia 27 maja 2024 r. zmieniająca decyzję 2013/255/WPZiB dotyczącą środków ograniczających skierowanych przeciwko Syrii (Dz.U. L, 2024/1510, 28.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1510/oj>).

- (5) Na tej podstawie Rada uważa, że należy znieść wszystkie sektorowe środki ograniczające z wyjątkiem tych, które są związane z kwestiami bezpieczeństwa.
- (6) Na podstawie przeglądu decyzji 2013/255/WPZiB w dniu ... i ustaleń dokonanych w tym kontekście, Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2025/...<sup>+</sup> przedłużającą obowiązywanie niektórych środków ograniczających określonych decyzji 2013/255/WPZiB do dnia 1 czerwca 2026 r.
- (7) Uprawnienie do sporządzenia i zmiany wykazu zawartego w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 36/2012 powinno być wykonywane przez Radę w celu zapewnienia spójności z procedurą sporządzania, wprowadzania zmian i dokonywania przeglądu załącznika I do decyzji 2013/255/WPZiB.
- (8) Przedmiotowe środki wchodzą w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tych środków we wszystkich państwach członkowskich.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 36/2012.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić numer i datę przyjęcia decyzji Rady zamieszczonej w dok. ST 8869/25.

## *Artykuł 1*

W rozporządzeniu (UE) nr 36/2012 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 14 otrzymuje brzmienie:

### *„Artykuł 14*

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku II, pozostające w ich posiadaniu, dyspozycji lub pod ich kontrolą.
2. Osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku II nie udostępnia się, bezpośrednio ani pośrednio, żadnych funduszy lub zasobów gospodarczych.
3. Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest, bezpośrednio lub pośrednio, obejście środków, o których mowa w ust. 1 i 2.”;

2) art. 15 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 15*

1. Załącznik II zawiera:

a) załącznik II zawiera wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które zgodnie z art. 19 ust. 1 decyzji 2011/782/WPZiB zostały wskazane przez Radę jako osoby lub podmioty odpowiedzialne za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osoby i podmioty które czerpały korzyści z reżimu al-Assada lub wspierały go, oraz osoby fizyczne lub prawne oraz podmioty z nimi powiązane, do których nie ma zastosowania art. 21 niniejszego rozporządzenia.

1a. Wykaz w załączniku II obejmuje również osoby fizyczne lub prawne, podmioty i organy, które zgodnie z art. 28 ust. 2 decyzji Rady 2013/255/WPZiB zostały wskazane przez Radę jako należące do jednej z następujących kategorii:

- a) wiodący przedsiębiorcy działający w Syrii powiązani z byłym reżimem al-Assada;
- b) członkowie rodzin al-Assad lub Makhoulf;
- c) ministrowie syryjskiego rządu sprawujący urząd w okresie od maja 2011 r. do grudnia 2024 r.;

- d) członkowie syryjskich sił wojskowych w randze pułkownika lub równoważnej lub wyższej pełniący służbę w okresie od maja 2011 r. do grudnia 2024 r.;
- (e) członkowie syryjskich służb bezpieczeństwa i wywiadu pełniący służbę w okresie od maja 2011 r. do grudnia 2024 r.;
- (f) członkowie bojówek powiązanych z reżimem al-Assada; lub
- (g) członkowie podmiotów, jednostek, agencji, organów lub instytucji działających w sektorze rozprzestrzeniania broni chemicznej

oraz osoby fizyczne lub prawne i podmioty z nimi powiązane.

- 1b. Osoby, podmioty i organy należące do jednej z kategorii, o których mowa w ust. 1a, nie są wpisywane do wykazu osób, podmiotów i organów w załączniku II, lub są z niego skreślane, jeżeli dostępne są informacje o tym, że nie są one lub przestały być powiązane z byłym reżimem al-Assada, nie wywierają lub przestały wywierać na niego wpływ lub nie jest z nimi związane lub przestało być związane rzeczywiste ryzyko omińnięcia środków ograniczających.
2. Załącznik II zawiera powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

3. Załącznik II zawiera również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W przypadku osób fizycznych informacje takie mogą obejmować nazwisko, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W przypadku osób prawnych, podmiotów i organów informacje takie mogą obejmować nazwę, miejsce i datę rejestracji, numer w rejestrze i miejsce prowadzenia działalności.”;

---

\* Decyzja Rady 2013/255/WPZiB z dnia 31 maja 2013 r. dotycząca środków ograniczających skierowanych przeciwko Syrii (Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/255/oj>).”;

- 3) dodaje się art. 15a:

*„Artykuł 15a*

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 1, 2 i 3 właściwe organy państwa członkowskiego, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych podmiotom wymienionym we wpisach nr 42 i 43 w załączniku II, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że przekazanie takich środków finansowych lub zasobów gospodarczych jest niezbędne na potrzeby współpracy między tymi podmiotami a podmiotem lub organem rządowym państwa członkowskiego w obszarach odbudowy, budowania zdolności, zwalczania terroryzmu i migracji.

2. W przypadku braku decyzji odmownej, wniosku o udzielenie informacji lub zawiadomienia o dodatkowym terminie od odpowiedniego właściwego organu w terminie pięciu dni roboczych od dnia otrzymania wniosku o udzielenie zezwolenia na podstawie ust. 1, zezwolenie uważa się za udzielone.
  3. Odnosne państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu wydanym na podstawie ust. 1 i 2 w terminie czterech tygodni od wydania takiego zezwolenia.
  4. Zakazuje się świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest, bezpośrednio lub pośrednio, obejście środków, o których mowa w ust. 1, 2 i 3.”;
- 4) w art. 16 lit. wprowadza się następujące zmiany:
- a) lit. a) otrzymuje brzmienie:
    - „a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku II oraz członków ich rodzin pozostających na utrzymaniu takich osób fizycznych, w tym opłat za żywność, z tytułu najmu lub kredytu hipotecznego, za leki i leczenie, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej”;

b) lit. i) otrzymuje brzmienie:

„i) przeznaczone wyłącznie na płatności dokonywane przez syryjskie podmioty państwowe, wymienione w załączniku II, w imieniu Syryjskiej Republiki Arabskiej na rzecz Organizacji ds. Zakazu Broni Chemicznej (OPCW) w celu finansowania działań weryfikacyjnych OPCW oraz niszczenia syryjskiej broni chemicznej, w tym w szczególności płatności na rzecz specjalnego funduszu powierniczego OPCW na działania związane ze zniszczeniem syryjskiej broni chemicznej poza terytorium Syryjskiej Republiki Arabskiej.”;

5) art. 18 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) dane fundusze lub zasoby gospodarcze są przedmiotem orzeczenia arbitrażowego wydanego przed datą umieszczenia w załączniku II osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 14, lub są przedmiotem orzeczenia sądowego lub administracyjnego wydanego w Unii lub orzeczenia sądowego wykonalnego w danym państwie członkowskim przed tą datą lub po tej dacie;”;

b) lit. ) otrzymuje brzmienie:

„c) orzeczenie nie zostało wydane na korzyść osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku II”;

6) art. 20 otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 20*

Na zasadzie odstępstwa od art. 14 i pod warunkiem, że płatność dokonywana przez osobę, podmiot lub organ wymienione w załączniku II jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartych przez daną osobę, podmiot lub organ lub zobowiązania je obciążającego, zanim ta osoba, podmiot lub organ zostały wskazane, właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, pod warunkiem że płatność ta nie jest przeznaczona bezpośrednio lub pośrednio dla osoby lub podmiotu, o których mowa w art. 14.”;

7) art. 20a otrzymuje brzmienie:

*„Artykuł 20a*

Na zasadzie odstępstwa od art. 14 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na przekazanie przez podmiot finansowy wymieniony w załączniku II, lub za jego pośrednictwem, funduszy lub zasobów gospodarczych, w przypadku gdy przekazanie związane jest z płatnością dokonaną przez osobę lub podmiot niewymienione w załączniku II w związku z udzieleniem wsparcia finansowego obywatelom Syrii, którzy się kształcą, biorą udział w szkoleniach zawodowych lub prowadzą badania naukowe w Unii, pod warunkiem że właściwy organ odnośnego państwa członkowskiego stwierdził – z osobna w każdym przypadku – że płatności nie otrzyma, bezpośrednio lub pośrednio, osoba ani podmiot wymienione w załączniku II.”;

8) w art. 21c ust. 1 ostatni akapit otrzymuje brzmienie:

„pod warunkiem że właściwy organ odnośnego państwa członkowskiego ustali w każdym indywidualnym przypadku, że płatność ta nie będzie bezpośrednio lub pośrednio odbierana przez osobę lub podmiot wymieniony w załączniku II i że przekazywanie to nie jest z innych względów zakazane niniejszym rozporządzeniem.”;

9) w art. 27 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) wskazane osoby, podmioty lub organy wymienione w załączniku II;”;

10) art. 27a otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 27a*

Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest obejście przepisów art. 2a, 3 i 3a.”.

11) w art. 32 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W przypadku gdy Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 14, wprowadza stosowne zmiany w załączniku II.”;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Wykaz w załączniku II poddawane są regularnemu przeglądowi, co najmniej raz na 12 miesięcy.”;

- 12) skreśla się art. 1a, 6, 6a, 6b, 7, 7a, 8, 9, 9a, 10, 11, 11a, 11b, 12, 13, 13a, 21, 21a, 21b, 23, 24, 25, 25a, 26 i 26a;
- 13) skreśla się załączniki IV, Va, Vb, VI, VII, VIII, X i XI.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*